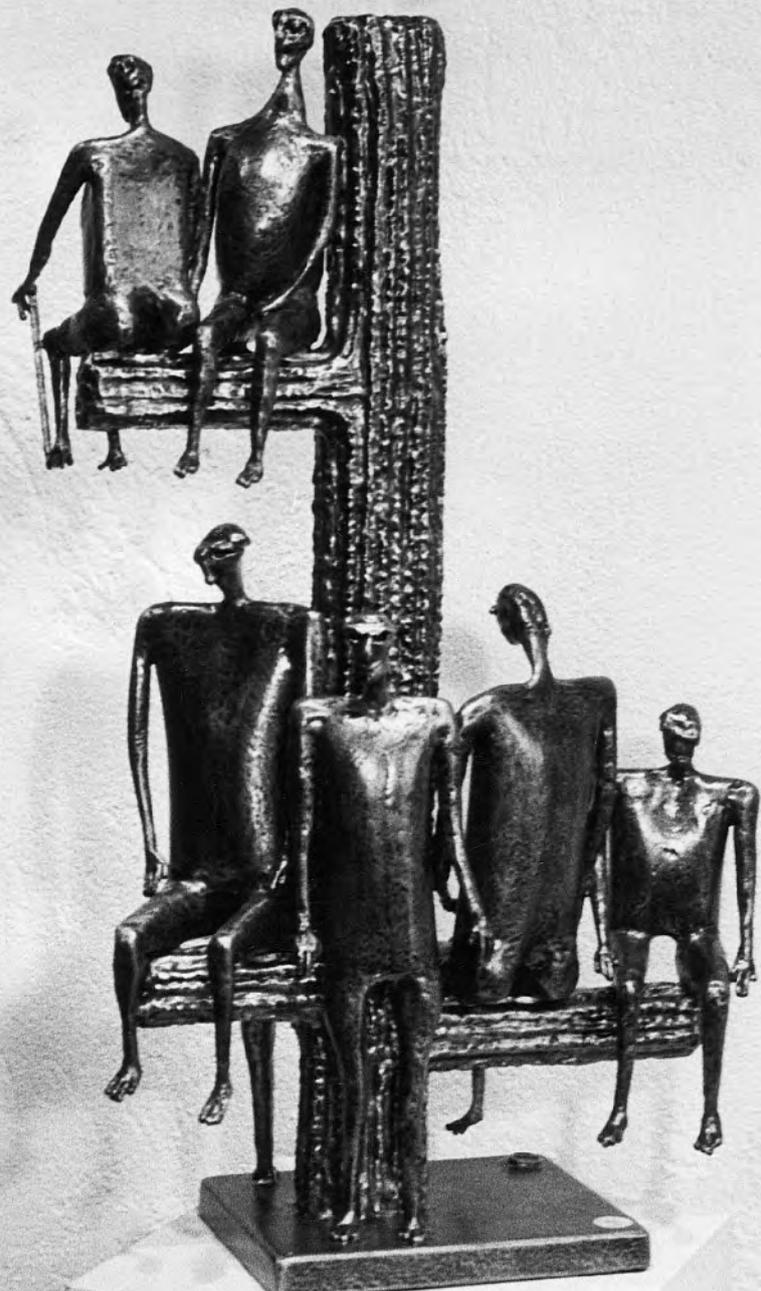
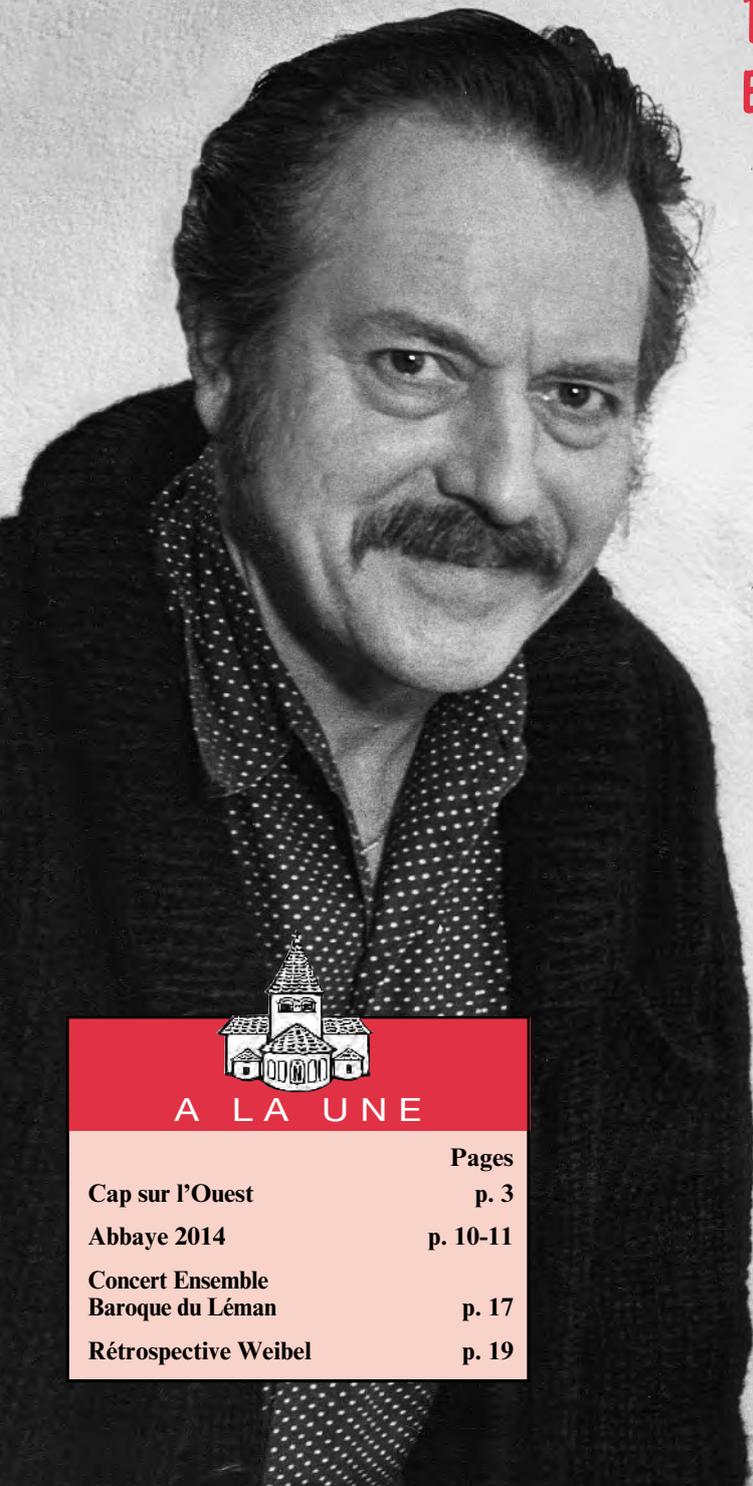


# Le Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITÉ DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE

Walter Weibel, sculpteur,  
1924-2006

Exposition du 5 au 22 septembre



A LA UNE

	Pages
Cap sur l'Ouest	p. 3
Abbaye 2014	p. 10-11
Concert Ensemble Baroque du Léman	p. 17
Rétrospective Weibel	p. 19



# A F F A I R E S

## Conseil communal de Saint-Sulpice séance du 18 juin 2014

En date du 18 juin 2014, à 20h30, s'est déroulée la 3<sup>e</sup> séance de cette année 2014, au Complexe communal du Léman, sous la Présidence de M. Nicolas Weber, Président, et en présence de 47 conseillères et conseillers.

La Municipalité informe qu'à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014, les plastiques ne pourront plus être collectés en déchetterie. Ils devront être placés dans les sacs blancs officiels. Par contre, sur le plan financier, cela pourrait engendrer une réduction de la taxe annuelle.

La Municipalité confirme les engagements de M. Portmann en qualité de responsable des constructions, de Mme Delapraz en qualité d'éducatrice de la petite enfance à l'UAPE. Concernant le Règlement communal sur les transports scolaires, il a été approuvé par Mme Lyon, Cheffe du département de la formation, de la jeunesse et de la culture. En réponse à de nombreuses demandes de riverains, la Municipalité a décidé de prolonger la zone 30 Km/h à la rue du Centre jusqu'au carrefour Centre-Bochet.

Au sujet de l'accident de la grue, la Municipalité donne des précisions concernant la sécurité des enfants. Les enseignants ainsi que les parents ont été contactés, afin de confirmer que le congé se prolongerait jusqu'à vendredi et qu'une délégation de la Direction passerait dans l'ensemble des classes, afin de rencontrer les élèves et répondre à leurs questions. Des précisions sont aussi apportées concernant

l'accident en lui-même et les circonstances seront confirmées après investigations de la Police cantonale et des spécialistes de la SUVA. Au niveau de la situation financière, il est confirmé qu'un recours à l'emprunt n'a pas été nécessaire. Quelques informations sont données au sujet des bâtiments communaux et la mise à l'enquête pour le bâtiment des Crêtes ne peut pas encore se faire.

Il est important de préciser que suite à cet accident, une collaboration très étroite entre les responsables de l'UAPE et les enseignants fut très précieuse. Au sujet de PolOuest, poste de ville de Saint-Sulpice, PolOuest cherche à renforcer la présence des policiers sur le terrain. Le guichet de Saint-Sulpice n'est visité que par 9 à 11 personnes par semaine et les plaintes déposées sont de 3 à 5 par mois. De ce fait, nous avons donné notre accord, afin qu'une permanence soit assurée, conjointement et en parallèle par le Contrôle des habitants, les mercredis de 8h à 12h et de 14h à 16h. Hors cet horaire, les plaintes pourront être déposées à Ecublens ou à l'Hôtel de police de Prilly.

Les préavis suivants ont été acceptés :

- Préavis municipal n° 03/2014 «Demande d'un crédit de CHF 200'000.- pour l'agrandissement de la terrasse de l'Auberge»
- Préavis municipal n° 04/2014 «Demande d'un crédit de CHF 643'000.- pour la réfection de la rue du Centre-Ouest/Requalification étape 2, En Champagny, avec réfection trottoir sud».
- La gestion et les comptes communaux 2013.
- Préavis municipal n° 05/2014 «Demande d'un crédit de CHF 550'000.- pour la constitution d'une servitude d'accès et

d'usage de 14 places de parc intérieures dans l'immeuble – Domaine du Village – de la Rue du Centre 76».

Le préavis suivant a été déposé :

- Préavis Municipal n° 06/2014 «Réhabilitation du collecteur intercommunal Mèbre-Sorge, à Chavannes-près-Renens, secteur Blancherie/Concorde».

La séance est levée à 22h52.

## Séance du 25 juin 2014

En date du 25 juin 2014, à 18h30, s'est déroulée la 4<sup>e</sup> séance de cette année 2014, au Complexe communal du Léman, sous la Présidence de M. Nicolas Weber, Président, et en présence de 47 conseillères et conseillers.

La Municipalité informe que la Route de Vallaire sera en circulation alternée, parfois par le nord et parfois par le sud, le tapis devant être refait. Concernant les écoles, la Municipalité est en train de mettre en place des mesures, avec la Sté Losinger, afin de placer les enfants des classes enfantines dans des containers provisoires sur la place de parc du Foyer des Pâquis. L'état de santé de l'ouvrier blessé s'améliore. Une nouvelle installation de chantier a été acceptée par la Municipalité. Les parents d'élèves ont déjà été informés, ainsi que les voisins directs.

Les membres du nouveau bureau pour l'année 2014-2015 ont été nommés et M. Benito Quintas a été élu en qualité de Président du Conseil.

La séance est levée à 20h50.

Daniel Giroud, secrétaire

## Présentation de M. Benito Quintas, Président du Conseil Communal 2014-2015



Né en Espagne (1963), j'ai passé mon enfance et adolescence à la campagne, dans un petit village du nord ouest de l'Espagne. Mes parents étaient agriculteurs.

En Espagne, j'ai suivi les écoles obligatoires et par la suite une formation professionnelle (Ecole des Métiers) en électricité avant d'intégrer le Service Militaire pour une durée d'une année (à cette époque le Service Militaire en Espagne était un service de milices).

En 1984, à la fin du Service Militaire, et ayant pris goût à la découverte et à l'aventure, j'ai entrepris un tour de l'Europe. Lorsque je suis arrivé en Suisse j'ai rapidement adhéré au système helvétique, aux paysages, et ainsi je décide de rester quelque temps pour mieux la découvrir et l'apprécier. Les débuts n'ont pas été très faciles: le français à apprendre, loin de

toute la famille, etc. Malgré les obstacles, j'ai décidé de rester et ainsi durant quelques années, concilié travail (le jour) et études (le soir) en me lançant dans l'aventure d'une Ecole d'Ingénieurs HES. Les études finies, j'ai poursuivi la voie qui m'avait conduit en Suisse, à voyager à travers l'Europe et le Monde mais cette fois pour des raisons professionnelles et pour le compte d'une entreprise de la région lausannoise.

Afin de profiter de la petite famille, j'ai arrêté de voyager d'une manière professionnelle et à grande échelle en 1998.

Marié et père d'un enfant nous avons quitté le quartier lausannois de Chailly pour venir à St-Sulpice en 1999 où notre 2<sup>e</sup> enfant est né et où tous les deux on pu suivre leur scolarité ainsi que devenir membres des sociétés locales comme le FC St-Sulpice, la Société de Gymnastique et le Club de Tennis.

A présent, et du point de vue professionnel, je voyage un peu moins et un peu moins loin. Je travaille pour une société établie dans le dis-

trict de l'Ouest lausannois en qualité d'ingénieur commercial pour la Suisse Romande depuis 2005.

Ayant été élu, j'ai rejoint le Conseil Communal de St-Sulpice en 2006, Conseil que j'ai l'honneur et le plaisir de présider cette année.

– «C'est un privilège de pouvoir vivre en démocratie directe comme en Suisse» c'est ce que je dis et répète à mes enfants tout en leur rappelant que lorsque j'avais leur âge, l'Espagne venait à peine de sortir d'une dictature et la démocratie était un système politique très jeune, inconnu et instable duquel les gens se méfiaient, et ne savaient et n'osaient pas s'aventurer.

Concernant le temps libre? Hélas nous n'avons pas assez de temps libre pour pouvoir tout faire de ce qui nous plaît... alors comme pour d'autres sujets nous devons trancher: pour se maintenir en forme, en hiver c'est le ski, le reste de l'année la course à pied, la randonnée en montagne et le volleyball, mais toujours avec modération!

# COMMUNALES



Après le succès de 2012, la deuxième édition de Cap sur l'Ouest, la fête du district de l'Ouest lausannois, se déroulera le dimanche 28 septembre 2014 de 9h00 à 16h00.

Une nouvelle fois placée sous le signe de la mobilité douce, cette manifestation gratuite et ouverte à tous célèbre le dynamisme et les valeurs du vivre-ensemble de ce territoire de 70 000 habitants.

L'espace d'une journée, arpentez en toute tranquillité une boucle sans voiture, entre ville et campagne, coteaux et bords du lac, à travers Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, Saint-Sulpice et Villars-Sainte-Croix.

- Tout ou partie d'une boucle de 23 km à votre rythme et au gré de vos envies
- 8 points festifs dans les communes ainsi que l'EPFL et l'UNIL
- Animations et ambiances musicales
- Dégustations et pauses gourmandes

#### Et en plus cette année...

- Cap Ouest FM sur 100.5: animée par des jeunes du district, cette radio éphémère vit au rythme de l'Ouest lausannois du 22 au 28 septembre 2014.
- Des RétroBus: pour un saut de puce d'un point de la fête à l'autre, des véhicules de

l'association RétroBus font gratuitement la navette sur le parcours.

- Grand concours «De commune en commune»: faites le tour du district et gagnez peut-être l'un des lots mis en jeu...

#### Le tour du district en 10 escales festives...

Les communes, les sociétés locales et de développement, les Hautes Ecoles, et les partenaires de la manifestation vous convient à des pauses tout au long du parcours: **10 points festifs pour vous restaurer et profiter d'animations musicales, ludiques, sportives ou culturelles.**

A Saint-Sulpice le point festif sera le parking du Port des Pierrettes. Espace détente «calme et verdure», animation musicale avec Gibus Lord-Music. Boissons diverses, tartines, crêpes et malakoffs. Pour connaître les animations prévues dans les 9 autres points festifs, rendez-vous sur <http://www.cap-ouest-lausannois.ch/animations>.

## UN LIVRE DE SOUVENIRS

### Adieu, chère école!

#### Un livre aux mille souvenirs

Un reportage photographique sur l'école des Pâquis, juste avant sa démolition

Une initiative de la Commune de Saint-Sulpice

Photos Vincent Jendly, Lausanne

60 pages, relié, photos en couleurs, format A4

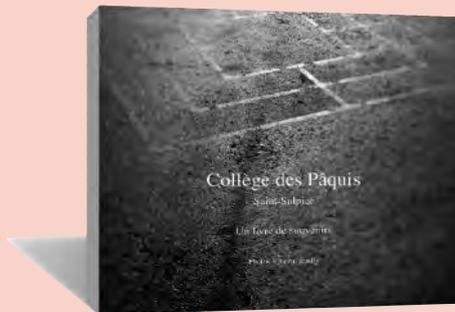
#### Le livre

Créé à l'initiative de la Commune de Saint-Sulpice, cet ouvrage se veut un véritable livre «souvenir», en regroupant de nombreuses images de l'école des Paquis avant sa démolition début 2014. Il s'adresse aux

nombreux parents des enfants de l'école, qui ont bien souvent fréquenté ses bancs eux aussi, dans leurs tendres années.

#### Le photographe

Vincent Jendly est un photographe suisse exerçant à Lausanne. Il est spécialisé dans la



photographie d'art et particulièrement la photographie d'architecture. Il a exposé dans de nombreux pays.

#### La souscription et le prix

Ce livre est proposé en souscription, c'est-à-dire que son prix variera en fonction du nombre de commandes, mais entre CHF 62.- et CHF 54.-.

Une liste de souscription est ouverte dès aujourd'hui au Greffe municipal, rue du Centre 47 (1<sup>er</sup> étage), 1025 Saint-Sulpice.

Les inscriptions peuvent également être transmises par courriel à: [info@st-sulpice.ch](mailto:info@st-sulpice.ch)

La Municipalité



## ARC-ÉCHANGE

### Accueil Parents-Enfants

Depuis la rentrée scolaire, les rencontres parents-enfants ont repris à:

#### Arc-Echange à Chavannes

Le jeudi de 9h à 11h, sauf pendant les vacances scolaires  
Accueil parascolaire, collège de la Plaine, route de la Plaine 2

Renseignements: Giselaïne Fattebert, accueillante 021 635 53 72  
Alessandra Cossa, coordinatrice 021 312 78 37

Accueil Rencontre Contact pour les petits et leurs parents,  
pour créer des liens et jouer ensemble,  
pour partager ses expériences autour d'un café...

Lien pour tous renseignements:

[www.ucfvaud.ch/arc-echange/arc-echange.html](http://www.ucfvaud.ch/arc-echange/arc-echange.html)

Les rencontres n'ont pas lieu pendant les vacances scolaires.

LAPREMADOL

# 20 ans

## Venez fêter avec nous!

### Portes ouvertes dans les CMS

Le jeudi 18 septembre de 17 h 00 à 19 h 00

Pour marquer les 20 ans de l'APREMADOL (Association pour la prévention lausannoise), les Centres Médico-Sociaux (CMS) ouvrent leurs portes à la population.

Découvrez votre CMS de proximité et ses prestations. Avec la présence de POLOUEST, votre police, qui répondra à vos questions.



CMS Bussigny  
Rue St-Germain 1  
1030 Bussigny

CMS Ecublens  
Route du Bois 29A  
1024 Ecublens

CMS Renens Nord  
CMS Renens Sud  
Av. de la Poste 14  
1020 Renens

La vie devient plus facile!

**JJH CUISINES**  
 D I F F U S I O N S A  
 Rue de Genève 90C | 1004 Lausanne | T. 021 625 57 12  
**forster** La cuisine en acier [www.jjhcuises.ch](http://www.jjhcuises.ch)

**Osiris Fleurs**  
 Au plaisir de vous fleurir!

**Mary Chappuis**  
 Rue du Centre 58 – 1025 Saint-Sulpice  
 Tél. 021 691 76 18  
 E-mail: [mary@osirisfleurs.ch](mailto:mary@osirisfleurs.ch)  
[www.osirisfleurs.ch](http://www.osirisfleurs.ch)

**Horaires:**  
 lundi-vendredi 08.30-12.30 – 14.00-18.30  
 samedi 08.30-12.30 – 13.30-17.00  
**Ouvert dimanche de 09.00 à 12.00**  
 Toutes décorations florales  
 Livraisons à domicile



- ADMINISTRATION DE PPE
- COMPTABILITE IMMOBILIERE
- FISCALITE IMMOBILIERE
- EXPERTISE ET CONSTITUTION DE PPE
- COURTAGE TECHNIQUE DU BATIMENT

Rue Beau-Séjour 15 • CH-1002 Lausanne  
 Tél. 021 345 36 36 • [www.pbbg.ch](http://www.pbbg.ch)



Comptabilité  
 Fiscalité  
 Gestion

**CFG Cabinet Comptable & Fiscal Sàrl**  
 J.-P. Meyer

Services fiduciaires pour sociétés,  
 Indépendants & privés

Impôts, TVA, fiscalité, comptabilités,  
 salaires, administration PPE, conseils.

Bureau: Rue du Centre 154, 1025 St-Sulpice  
 Tél: 021 691 04 55 - Port. 078 657 70 55  
[www.fidu-cfg.ch](http://www.fidu-cfg.ch)

Sur rendez-vous, se déplace au besoin



**FAVRE + MOR S.A.**

Chauffage - Energies renouvelables  
 Entretien et réalisations  
 Spécialiste de la transformation

Rue de Genève 82 - 1004 Lausanne  
 Tél: 021 624 70 70 Fax: 021 624 80 65

[info@fm-chauffage.ch](mailto:info@fm-chauffage.ch)  
[www.fm-chauffage.ch](http://www.fm-chauffage.ch)

*Auberge le St-Sulpice*

... la vie côté soleil...  
 ... la vie côté cœur...

Monsieur et Madame Bajrami se réjouissent de vous accueillir  
 et vous proposent:

- Salles de 10 à 120 places pour séminaires, mariages, anniversaires, etc.
- Des spécialités, dont leurs célèbres brochettes flambées
- 5 plats du jour dès Fr. 17.-, 20 pizzas à choix, dès Fr. 15.- (également à l'emporter dès Fr. 13.-)

Rue du Centre 59, St-Sulpice – [www.le-st-sulpice.ch](http://www.le-st-sulpice.ch) – Tél. 021 691 35 55 – Fax 021 691 35 54

**Boucherie Charcuterie  
 du Serpeliou**

Christian Meylan

Rue du Centre 56 • 1025 Saint-Sulpice  
 Tél: 021 691 88 95

**Lundi au vendredi:**  
 7h30 à 12h30 / 15h à 18h30

**Jedi:**  
 7h30 à 12h30 / après-midi fermé

**Samedi:**  
 7h à 12h30 / 14h à 17h

**Dimanche:**  
 FERMÉ



**IMPRIMERIE CARRARA**

**POUR TOUS VOS  
 IMPRIMÉS...**

Rue de l'Avenir 6 • 1110 Morges  
 Tél. 021 801 31 47 • [info@imprimerie-morges.com](mailto:info@imprimerie-morges.com)



# POLICE OUEST LAUSANNOIS

## La POL met en place ses Unités territoriales pour une police de proximité renforcée

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2014, la POL a réorganisé sa police de proximité et privilégie la présence des policiers sur le terrain du district de l'Ouest lausannois plutôt qu'au poste.

En 2013, une analyse de la situation dans les postes de ville a conduit au constat que les policiers attribués aux missions de proximité dans les communes étaient trop souvent accaparés par des travaux administratifs, rendant la présence policière sur le domaine public difficile.

Pour parer à cette situation, la POL a mis en place, dès le 1<sup>er</sup> juillet 2014, deux Unités territoriales dévolues à la proximité et regroupant au total une trentaine de collaborateurs (civils, assistants de sécurité publique et policiers). Par une présence accrue et ciblée, ces unités garantissent des prestations sur l'ensemble du territoire et répondent aux attentes des Autorités communales et de la population du district.

Les postes de ville sont également réarticulés. Ainsi, deux postes de base, à Ecublens et Renens, sont maintenus par une ouverture quotidienne de leur guichet alors que quatre postes sont transformés en *points d'appui* avec une ouverture réduite à deux demi-journées par semaine pour chacun.

Ce nouveau dispositif nécessite des aménagements dans les locaux d'Ecublens et Renens, lesquels seront menés ces prochains mois. A ce titre, des préavis ont été approuvés par les Conseils Communaux d'Ecublens et Renens, ces dernières semaines.

L'Hôtel de police, à la route des Flumeaux 41 à Prilly, n'est pas concerné par cette restructuration et conserve une ouverture 24h/24 et 7j/7.

### En détail

Postes de base / heures d'ouverture du lundi au vendredi :

- Ecublens / 08h00 - 12h00 et 13h30 - 17h30
- Renens / 08h00 - 12h00 et 13h30 - 17h30

Points d'appui / jours et heures d'ouverture :

- Bussigny / lundi 08h00 - 11h30, jeudi 13h30 - 16h30
- Chavannes-près-Renens / mardi 13h30 - 17h00, vendredi 08h00 - 12h00
- Crissier / mardi 08h00 - 11h30, jeudi 14h00 - 18h00
- St-Sulpice / mercredi 08h00 - 12h00, 14h00 - 16h00

Les postes de police offrent les prestations suivantes au guichet :

- informations et renseignements divers

- enregistrement de plaintes (enregistrement plainte pénale contre inconnu en ligne depuis [www.polouest.ch](http://www.polouest.ch))
- attestation suite à la perte ou le vol de documents
- attestation pour la perte des plaques d'immatriculation
- encaissement des amendes d'ordre
- gestion des objets perdus, volés
- attestation de dommages
- délivrance d'autorisations de musique en rue

## Le Conseil intercommunal accepte les comptes et le rapport de gestion 2013 de l'Association Sécurité dans l'Ouest lausannois

Le 21 mai 2014, le Comité de Direction a présenté au Conseil intercommunal le bilan de l'année 2013. Il a été relevé la bonne gestion sur le plan opérationnel lors d'une année particulière en raison de la restructuration et du regroupement des entités au nouvel Hôtel de police.

La POL a vécu une année marquée par le changement. L'arrivée d'un nouveau commandant a été suivie par la définition d'une vision commune d'entreprise reposant sur trois fondements :

- tendre à une structure et une organisation efficiente de façon à répondre aux besoins sécuritaires actuels et futurs ;
- rechercher l'excellence au travers de son professionnalisme et de la qualité de ses prestations ;
- privilégier les échanges avec la population et les partenaires par l'ouverture et anticiper l'évolution de l'environnement dans l'Ouest lausannois.

Objectifs ambitieux que la POL vise à atteindre à l'avenir et dont l'amorce a été initiée

notamment par la réorganisation de sa structure en fin d'année 2013. A ce titre, le rapport de gestion affiche pour la première fois le nouvel organigramme basé sur les trois piliers opérationnels que sont Police Secours, Police Administrative et Police Proximité. Pour cette dernière division, la mise en place est en cours de réalisation et se poursuivra jusqu'à l'automne 2014 par la création d'unités territoriales. Leur tâche essentielle de proximité sera ajustée à l'actualité des communes et aux attentes de la population.

L'Hôtel de police, opérationnel depuis novembre 2013, offre désormais au Corps de police des conditions de travail idéales et conformes aux exigences de la fonction et permet à la POL de s'adapter au développement urbanistique attendu pour 2020.

Fort de ces éléments, le Comité de Direction se réjouit de l'impulsion donnée à l'Association et s'engage à poursuivre sur cette voie dans les prochaines années en vue de l'accréditation définitive, prévue au plus tard pour 2016.

 **samaritains vaud**  
Section de Saint-Sulpice

Case postale 168  
1025 Saint-Sulpice  
[samasulpice@lift-off.org](mailto:samasulpice@lift-off.org)

### Cours de sauveteur

- Les mardis et jeudis 9, 11, 16 et 18 septembre de 19h15 à 22h00
- Le vendredi 3 octobre de 18h00 à 22h00 et le samedi 4 octobre de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 17h00
- Les mardis et mercredis 28 et 29 octobre et les 4 et 5 novembre de 19h15 à 22h00
- Les mardis et mercredis 2, 3, 9 et 10 décembre de 19h15 à 22h00

### Cours de BLS/AED

#### Cours de réanimation cardio-pulmonaire et de défibrillation

- Le samedi 20 septembre de 8h45 à 12h00 et de 13h30 à 16h30
- Le lundi 17 et le mardi 18 novembre de 18h45 à 22h00

Inscription : [www.samaritains.com](http://www.samaritains.com) (Rubrique : cours) ou appelez le **0848 848 046**

Micheline Meylan

# Le Serpeliou

Vous qui êtes entrepreneur,  
commerçant ou artisan

cet emplacement est encore libre.

**Il pourrait vous être réservé  
pour votre publicité.**



Le journal est distribué  
en « tous ménages » à St-Sulpice  
(près de 1900 distributions)  
ainsi qu'à 200 « ménages »  
de la commune d'Ecublens  
(limitrophes)  
et est encore envoyé hors commune  
sous enveloppe adressée  
à ceux qui le demandent  
(actuellement plus de 150 personnes)

Conditions et renseignements  
au 021 691 51 30 (le soir)  
ou en envoyant un E-mail à:  
[nicolerochat@msn.com](mailto:nicolerochat@msn.com)



# GARAGE MANGANI&FORTE



SERVICE

SERVICE

SERVICE

Route Cantonale 114 – 1025 Saint-Sulpice – T +41 21 691 65 96

[www.mfgarage.ch](http://www.mfgarage.ch)



## Golay Immobilier

Gérance - Courtage - PPE

Golay Immobilier SA  
Grand-Chêne 2  
1003 Lausanne  
Tél. 021 341 01 01  
Fax 021 341 01 00

Case postale 7271  
1002 Lausanne  
Service location:  
Tél. 021 341 01 10

[www.golay-immobilier.ch](http://www.golay-immobilier.ch)

- Conseil immobilier
- Gérance et rénovation d'immeubles
- Administration de PPE
- Courtage
- Remises de commerces

uspi

SwissRéseau



## Restaurant Le Débarcadère

Chemin du Crêt 7 – 1025 Saint-Sulpice



Nouvelle Gérance depuis Avril 2012.

Nicola Cannilla & toute son Equipe vous  
accueillent tous les jours dès 10h00.

Plats du Jour, Carte de Saison,  
Possibilités de Banquets:

Le Débarcadère est un Havre de Paix  
au Cœur de Saint-Sulpice.

Dans un Cadre Idyllique,  
nos Chefs Patrice & Mattéo  
et toute l'Equipe de Cuisine  
étonnent vos papilles  
avec leurs spécialités.

Réervations au: +41 21 691 61 18

[www.ledebarcadere.ch](http://www.ledebarcadere.ch)  
[info@ledebarcadere.ch](mailto:info@ledebarcadere.ch)

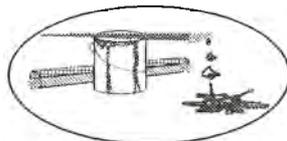
# BOURGOZ

P A Y S A G E S

...naturellement!

1025 St-Sulpice • Ch. de l'Ochettaz 2 • Tél. 021 694 33 80 • [www.bourgoz.ch](http://www.bourgoz.ch)

## GYPSERIE - PEINTURE



### A. BICCHETTI

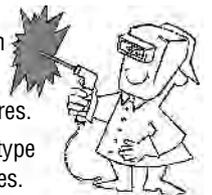
RUE DU CENTRE 44 B  
1025 SAINT-SULPICE  
TÉL. 021 691 65 38  
FAX 021 691 32 31  
PORTABLE 079 212 48 83  
[bicchetti.a@hotmail.com](mailto:bicchetti.a@hotmail.com)

## DSA Serrurerie & Soudure SàRL

Serrurier en construction  
métallique et inox.

Portes, barrières et poutres.

Soudeur certifié en tout type  
de soudures et tuyauteries.



Rue du Centre 140  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 34 84 – Fax 021 691 08 43  
Natel 079 798 31 35

## Le Give & Cake – un don pour un gâteau, dimanche 25 mai.

*Le 25 mai est la journée internationale des enfants disparus.*

L'objectif principal de cette journée est d'encourager la population à penser à tous les enfants encore portés disparus dans le monde, et de répandre un message d'espoir et de solidarité aux parents.

L'objectif consiste également en une réflexion sur les stratégies de prévention à promouvoir auprès des institutions nationales et à adopter en collaboration étroite avec les pouvoirs publics en charge de l'éducation, de la politique sociale et de la justice.

A cette occasion, Missing Children Switzerland (MCS) a organisé une journée en deux parties. Le matin a eu lieu un groupe de travail sur le thème «Comment améliorer l'alerte enlèvement suisse». A cette occasion, MCS a dévoilé également les premières statistiques vaudoises sur les disparitions de mineurs entre 2010 et 2012.

Cette étude, mandatée en 2013, a été réalisée par Pauline Volet et le Professeur Marcelo F. Aebi de l'Ecole des Sciences Criminelles de l'Université de Lausanne en utilisant les bases de données de la Police Cantonale Vaudoise. L'après-midi a débuté le Give & Cake: un don pour un gâteau, à l'Hôtel Starling. Cet événement festif a réuni de nombreuses personnes du village de St-Sulpice et amis de la fondation. Au programme: tatouages, maquillages, poste de jeux et espace de bricolage. Chacun a pu se régaler des nombreux cakes et douceurs préparés par la chocolaterie Pultau, la Boîte à thé et les bénévoles. Les ballons ont aussi fait le bonheur des petits et des grands.

La Fondation Missing Children Switzerland est une fondation d'utilité publique, créée en 2011 par Irina Lucidi, la mère des deux jumelles disparues de St-Sulpice. MCS est une organisation de soutien aux victimes et à leurs proches dans le cadre de la dispari-



tion d'enfants mineurs, accompagne les familles, et met tout en œuvre pour retrouver les enfants disparus et ce tant sur le territoire de la Confédération qu'au-delà de nos frontières.

La fondation se charge également de sensibiliser et d'informer toutes les personnes ou organisations publiques ou privées sur la problématique d'enfants disparus et participe à la réflexion des pouvoirs publics et des instances européennes sur la problématique, notamment avec sa campagne nationale «Tous pour un» pour une alerte enlèvement suisse efficace.

La Fondation Missing Children Switzerland est disponible jour et nuit, sept jours sur sept grâce à sa hotline 0848 116 000 disponible en français, allemand, italien et anglais. Tout service est entièrement gratuit.

### Pour toute donation:

*Virement bancaire*  
Banque Cantonale Vaudoise  
Place St-François 14 – CH-1002 Lausanne  
BIC: BCVLCH2LXXX – Clearing: 767  
Compte CHF:  
IBAN CH15 0076 7000 S528 3948 0  
Compte EUR:  
IBAN CH68 0076 7000 L528 3948 1

### Pour toute information complémentaire:

**site internet:** <http://www.missingchildren.ch/>  
**facebook:**  
<https://www.facebook.com/MissingChildrenSwitzerland>  
**email:** [contact@missingchildren.ch](mailto:contact@missingchildren.ch)

Alexia Lehmann

Photos de Nicole Kleiner



# NONAGÉNAIRES

## M. Charles Aznavour

Désormais, nous avons la chance d'accueillir un résident illustre Et pourtant d'une discrétion absolue à Saint Sulpice. Même s'il appréciait **Paris au mois d'août**, c'est maintenant dans notre commune que Monsieur Charles Aznavour savoure **Les années campagne**.

Pour célébrer les nonante ans de l'**Inoubliable** interprète de **Trousse-Chemise**, la Municipalité a organisé en son honneur une fête pour ce bel anniversaire, **Le temps** d'un soir.

**Sur la table**, un buffet magnifique garni de produits régionaux pour faire découvrir les nombreuses spécialités locales. **La vie est faite de hasard**, **On m'a donné** pour mission de rendre-compte ici du discours de Monsieur Clerc.



M. Aznavour, en compagnie d'un ami et d'un de ses fils.

Monsieur le Syndic a révélé à Monsieur Aznavour l'existence d'une 27<sup>e</sup> lettre de l'alphabet, l'esperluette. Même si son nom très poétique est peu usité, celle-ci est cependant couramment employée sous sa forme graphique «&».

L'esperluette sera peut-être la source d'inspiration d'une prochaine chanson, qui sait? **Je n'ai pas vu le temps passer** et déjà **La fête est finie**. **Je n'oublierai jamais** ces **Bons moments** passés en votre compagnie Monsieur Aznavour. Encore une fois **Bon anniversaire** et **Nous nous reverrons un jour ou l'autre**, peut-être, comme dit la chanson: «*si Dieu le veut*».

Alexia Lehmann

## Mme Elvria Rothenberger

Alors que le Parc National Suisse, emblème des Grisons fête son centième anniversaire, Mme Elvira Rothenberger a reçu M. Clerc et Mme Pittolaz à l'occasion de ses 90 ans.

Mais quel est le rapport entre les Grisons et notre sémillante nonagénaire? Les Grisons, c'est le canton où notre héroïne est née le 12 juin 1924. Elle y a vécu jusqu'à 34 ans, jusqu'en 1958, date de son arrivée à Saint-Sulpice. Lors de ces années de jeunesse à Saint-Moritz, elle eut à la fois l'occasion d'y rencontrer certaines personnes célèbres mais également d'endurer les privations dues à la guerre et l'incertitude due à ce terrible conflit. Dans une région montagneuse où les cultures maraîchères ne sont pas légion, nous pouvons imaginer que la nourriture devait être peu variée et peu abondante.

C'est avec son mari, M. Christian Rothenberger et leur fils Guido qu'elle arriva à Saint-Sulpice. Une petite fille, Sylvia naquit en 1960 et vint combler cette famille harmonieuse.

Ce fut, pour les autorités communales, un magnifique moment d'amitié et de partage avec une nonagénaire souriante, vive et spontanée. Merci Mme Rothenberger.

Sandrine Pittolaz-Croutaz



# MARCHÉ VILLAGEOIS

L'association des commerçants de Saint-Sulpice a organisé cette année son marché annuel le 14 juin. Edition réussie, puisqu'il faisait beau, qu'il y avait du monde et que l'ambiance était à la fête.

Des stands divers et variés proposaient vêtements, bijoux, plantes, tricots, jeux pour les enfants, produits de santé, nourriture, boissons, et plein d'autres articles et services. L'animation dans la rue était

agréablement assurée par la musique de Gibus et les démonstrations de danse offertes par plusieurs groupes de jeunes filles et dames.

Et une magnifique action qui mérite d'être signalée: L'auberge communale «Le St-Sulpice» a pris en charge tous les coûts des biens et du travail de son stand et a versé l'intégralité de l'argent encaissé à la fondation Missing Children Switzerland.

Nicole Rochat





# ABBAYE DES

Malgré une météo capricieuse, les événements majeurs de cette fête ont eu lieu au sec et sous un soleil timide mais présent. En effet les tirs ont permis de départager nos rois: Jacky Leimgruber, Walty Hofstetter et Marcel-André Panzera, au stand de tir de Colombier. Ensuite retour au village pour prendre part au cortège d'ouverture de la fête. Ce fut un cortège d'époque puisque le thème de la soirée de samedi était le Moyen-Age. Beaucoup de participants ont joué le jeu et se sont déguisés. La cérémonie sous le tilleul du parc du Russel et l'apéro terminés, tout le monde s'est déplacé jusque sous la cantine pour le repas et la soirée musicale et dansante.

Dimanche, le culte sur la place du village a précédé le couronnement de nos rois avant un déplacement pour la collation. Puis ce fut l'heure du banquet et des discours de nos orateurs que nous remercions sincèrement pour leurs participations.

La journée de lundi est plus familière. Après avoir écouté notre ami Milou qui nous a régales d'un discours dont lui seul a le secret, de même que d'autres orateurs tout aussi excellents, nous avons chanté avec nos DDR (Dames des Roses), avant de nous diriger vers le débarcadère pour notre traditionnelle sortie en bateau, généreusement offerte par Raymond Bourgoz.

Ces trois jours de fête ont été très agréables grâce à la participation de nombreux Serpe-

lious, qui nous ont accordé leurs temps et nous les en remercions sincèrement. Les quelques photos de ces deux pages vous raconteront mieux que nous ces bons moments vécus.

Nous vous informons également que des photos sont en vente à la droguerie et que vous pouvez également les visionner sur la page facebook: Abbaye des Lacustres Fête 2014.

Le Conseil de l'Abbaye  
des Lacustres

Jusqu'au 30 septembre, un CD de photos peut être obtenu à la droguerie pour le prix de fr. 15.-. Des photos au format 10x15 peuvent également être commandées.



Le Conseil d'Abbaye défile.



Le roi Jacky Leimgruber.  
(photo de J.Rimensberger)



Le roi Walty Hofstetter.  
(photo de J. Rimensberger)



Le roi Marcel-André Panzera. (photo de J. Rimensberger)



Les DDH.

# LACUSTRES



Arrivée du cortège à la pl. du Débarcadère.  
(photo de J. Rimensberger)



Faites virevolter vos cavalières!



Francis Biéri et Milou Semadeni, orateurs le lundi.



Combat médiéval lacustre.



Arrivée du pape René Piller, également orateur le lundi.



Les DDR et le Conseil chantent.



Belle ambiance!



Magnifiques décorations créées par les « Vieux C... »



A gauche, celui qui a offert la croisière sur le lac : Raymond Bourgoz.

# BRUNCH

## Starling Hotel at EPFL



PARKING GRATUIT • TERRASSE • OFFERT POUR LES MOINS DE 6 ANS  
 Réservation au 021 694 86 00 ou par e-mail: bistro31@shlausanne.ch • www.shlausanne.com

## Les Voyages

Arrangements en avion, en train, en bateau et en car

Nous représentons tous les tours opérateurs suisses

Voyages sur mesure individuels ou en groupe à destination du monde entier.  
 Notre rôle est de comparer le meilleur rapport qualité prix entre internet, nos propres sources et nos correspondants internationaux. Nous sommes également représentants officiels du



Centre 43 - 1025 SAINT-SULPICE - Tél. +41 21 691 33 60 - Fax +41 21 691 33 70 - E-mail info@lesvoyages.ch

## Le Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITE DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE

### LE REFLET DE VOTRE COMMUNE

Vous pouvez télécharger « Le Serpeliou » en allant sur le site de la commune (format pdf):

[www.st-sulpice.ch](http://www.st-sulpice.ch)

rubrique Pratique / journal local Le Serpeliou.



## PHARMACIE SUN STORE



- ✦ MORGES, bât. de La Poste
- ✦ MORGES, angle r. Centrale-Couvaloup
- ✦ MORGES, MM Pont-Neuf
- ✦ ROMANEL/LAUSANNE, Centre MMM
- ✦ CRISSIER, MMM Centre commercial
- ✦ RENENS, MM Métropole, av. 14 avril
- ✦ ECUBLENS, Centre du Croset (Poste)
- ✦ ECUBLENS, M La Citadelle

#### LAUSANNE:

- ✦ MM Les Bergières
- ✦ MMM Métropole
- ✦ pl. St-François, La Poste
- ✦ place Saint-François 12
- ✦ rue du Gd-Pont 18
- ✦ Riponne-Haldimand 1



10% de rabais toute l'année avec la SUNCARD selon conditions générales

**3 PHARMACIES  
À VOTRE SERVICE**  
 Pas de surtaxe d'urgence 0.-  
 (au lieu de 17.30)

**7 Ouvert 7  
jours sur 7**  
 365 jours par an

## Pas de taxe

Sur tous les médicaments délivrés sur ordonnance



Validation médicaments 0.- (au lieu de 4.30)  
 Validation traitements 0.- (au lieu de 3.25)  
 Pas de forfait de substitution générique

✦ Centre Malley Lumières de 8h à 22h  
 Dim. et jours fériés de 9h30 à 19h  
 1008 PRILLY-LAUSANNE Tél. 058 878 58 20

✦ Gare CFF Lausanne de 7h à 23h  
 A la Gare, Quai 1  
 1003 LAUSANNE Tél. 058 878 55 00

✦ Gare CFF Genève-Aéroport de 8h à 21h  
 1215 GENÈVE Tél. 058 878 53 20



## au petit port

GRANDE TERRASSE  
AU BORD DU LAC

Spécialités  
du lac

AU PETIT PORT SA

Ch. du Petit-Port 11 1025 Saint-Sulpice  
 Tél. 021 691 95 05 Fermé le lundi

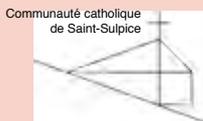


Gestion de tous vos déchets

Centre de tri agréé

Gestion de déchèteries industrielles et communales

Succursale de Renens  
 Route de Crissier 10 - 1030 Bussigny  
 Tel : 021 706 00 60 - Fax : 021 706 00 68  
 Mail : vaud@srsrecycling.ch



# COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE

## 1<sup>re</sup> communions à la Chapelle Sainte-Claire, dimanche 22 juin 2014

Cette année, trois enfants ont fait leur Première communion à la Chapelle Sainte-Claire, entourés de leur famille et de la communauté: Lidia Jiménez, Xavier Despont et Erwan Rollin. Ils avaient été préparés dans le cadre du catéchisme et se réjouissaient de cet événement. Les enfants ont apporté chacun une fleur sur l'autel et le Père Thierry Schelling, qui célébrait, leur a conseillé de grandir et s'épanouir telle une fleur, avec comme tuteur la Parole de Dieu, tout au long de leur vie. L'atmosphère était priante et joyeuse et la célébration s'est terminée par un apéritif proposé à tous, sous le soleil. Nous nous réjouissons de retrouver Lidia, Xavier et Erwan tout au long de l'année!

Catherine Gerbet-Rollin



# SOCIÉTÉ DE JEUNESSE

## Tournoi de pétanque de la Jeunesse 2014

Le 21 juin, la Jeunesse organisait son (bientôt!) traditionnel tournoi de pétanque au parc du Russel, sous un soleil de plomb.

Ce sont les Boulets, représentant Ecublens, qui l'ont emporté, devant Ecublens (encore!) et Colombine, représentant notre commune.

L'après-midi s'est terminé autour d'un verre au bar de la Jeunesse, inauguré pour l'occasion!

La Jeunesse remercie tous les participants et se réjouit d'ores et déjà de vous retrouver lors de son souper irlandais qui aura lieu au début de l'année prochaine!

La jeunesse



Les vainqueurs du tournoi: Nadège Weibel et Stéphane Maire.



Pour qui le point?...



# SOCIÉTÉ DE TIR

## Programme des Tirs 2014 – Stand de Colombier-sur-Morges

<b>Septembre</b>	3 septembre	mercredi	Tir Inter comités	17h30 – 20h00	Colombier
	4 septembre	jeudi	Tir d'entraînement	17h30 – 20h00	Colombier
<b>Octobre</b>	3 octobre	vendredi	Tir de nuit 125 <sup>e</sup> anniversaire Société	18h30 – 20h30	Colombier
	4 octobre	samedi	Tir inter-sociétés	9h30 – 12h00	Colombier
	5 octobre	dimanche	Tir inter-sociétés	9h30 – 12h30	Colombier
	11 octobre	samedi	Tir des actifs	9h30 – 12h30	Colombier
	12 octobre	dimanche	Tir de clôture	9h30 – 12h30	Colombier

Renseignements supplémentaires: +41(0)79 410 53 47 ou marcel.panzera@vtx.ch

Depuis 1979 au service de votre beauté !

- \* Soins du visage et corps, réjuvenation, cicatrices, traitement vasculaire, taches pigmentaires
- \* Epilation définitive, laser et lumière pulsée (Nouveauté exclusive en Suisse Romande)
- \* Raffermissment, traitement cellulite, soins remodelant Ray Life et Endermologie Cellu M6
- \* Massage amincissant, drainage lymphatique, pierres chaudes

*Beauty Line*

INSTITUT DE BEAUTE

B. Vesligaj-Cargonja  
Esthéticienne-morphologue  
+41 79 212 33 77

Rue du Centre 25, CH-1025 Saint-Sulpice, tél +41 21 691 30 23  
institut-beauty-line@bluewin.ch / www.institutbeautyline.ch

**FASHION  
COIFFURE**

Dames • Messieurs • Enfants

Liberina et Patrizia  
Tél. 021 691 40 77

Rue du Centre 70  
1025 Saint-Sulpice

**dance2Bfit**

Cours tous les lundis  
au foyer des Pâquis de St-Sulpice  
De 9h00 à 10h00  
Plus d'info: Marie-Noëlle  
079 709 39 08

**proclamez votre droit  
d'être en forme**

www.danceaerobics.com

point de vente  
**multimarque**  
votre spécialiste en véhicules neufs

**+ de 30 marques  
de véhicules à disposition**

*Vente et réparation neufs et occasion*

**Garage O. Habberthur** – 1025 Saint-Sulpice  
021 691 54 50 – ohabberthur@worldcom.ch  
www.garagehabberthur.multimarque.com

### Difficultés personnelles ou professionnelles ?

Les méthodes que je vous propose  
permettent de libérer les conditionnements  
inconscients mis en place dans l'enfance  
ou en lien avec l'histoire familiale.

Je me tiens volontiers à votre disposition  
pour tout complément d'information.

**Thérèse Devaud**

Kinésologue diplômée  
Agréée ASCA

Chemin du Russel 15, 1025 St-Sulpice VD  
Tél. 021 311 89 23, www.theresedeवाद.ch



Vos produits préférés  
ne sont plus qu'à un clic !



**www.drogueries.ch**



Pharmacie & droguerie  
de Saint-Sulpice

Henri-Jean Golaz et Bernard Roder  
Rue du Centre 68 • 1025 St-Sulpice  
T. 021 691 68 11 • F. 021 691 68 17  
www.pharmacie-st-sulpice.ch

**le Skipper**



Terrasse avec vue sur le lac  
Jeux pour enfants

**Rosa & Fernando Rodrigues**

Rue du Centre 43 • 1025 ST-SULPICE  
Tél. 021 691 97 15 • www.leskipper.ch

Fermé le dimanche

### L'EMPIRE DU DRAGON



**Restaurant chinois  
gastronomique**

Ouvert 7/7

Nous vous accueillons dans un cadre  
agréable et sympathique

**Grand parking privé**  
Rte de Vallaire 3bis, Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 62 42

**PROTECH  
SANITAIRE**

Débouchages et dépannages  
Recherche et réparation de fuites  
Raccordement de machines  
Travaux de rénovation  
Travaux de transformation  
Révision de robinetterie  
Détartrage de boilers  
Entretien et maintenance

Tél. 021 625 13 12  
info@protechsanitaire.ch

Ils trouvent ça  
**COOL.**  
Vous réaliserez que c'est aussi  
**EDUCATIF.**

**bricks  
4 kidz**  
we learn, we build, we play with  
LEGO® Bricks

- \* ACTIVITÉS PARASCOLAIRES
- \* COURSES D'ÉCOLE
- \* ATELIERS PRÉSCOLAIRES
- \* FÊTES D'ANNIVERSAIRE
- \* ÉVÈNEMENTS PRIVÉS
- \* CAMPS

TEL. : 021.545.99.57.

RUE DU CENTRE 72 – 1025 ST-SULPICE (VD)

WWW.BRICKS4KIDZ.COM/SWITZERLAND-VAUD

LEGO® is a registered trademark of the LEGO® Group of companies which does not sponsor, authorize or endorse these programs.  
©2013 Learning Corporation. Common shares are listed on OTCBB under the ticker symbol LCOLN. © 2013 Bricks 4 Kidz.



# FÊTE NATIONALE

## Célébration de la Fête Nationale

La mise en scène était bien rôdée, le ciel clément et la température agréable: assez élevée pour avoir envie de sucer une glace et assez modérée pour ne pas craindre de transpirer au moindre mouvement. Les bannières étaient bien en place à droite de l'estrade, l'autre côté étant occupé par la fidèle fanfare l'Echo de Gavot, venue sans encombre depuis la rive d'en face.



Les rangées de tables sont accueillantes et le public discute joyeusement, mais les babillages cessent dès l'ouverture de la partie officielle par M. Jean-Paul Meyer.



Il introduit M. Benito Quintas, le nouveau Président du Conseil Communal, qui nous livre l'un de ses premiers discours. Il brosse un tableau de notre époque, où chacun revendique davantage de liberté, même au prix de conflits. Il évoque la migration vers une Europe où tant de jeunes ne parviennent pas à gagner leur autonomie financière. Son conseil: «Il faut s'unir pour vaincre les peurs.» Parmi les éléments qui font le succès de notre pays, il cite un pouvoir proche des gens, illustré par le droit d'initiative et de référendum, mais surtout la volonté de trouver un consensus. En restant ouverts et unis, nous parvenons à maintenir un climat de



confiance. Venant d'un citoyen qui n'est pas né avec un passeport à croix blanche, cette affirmation prend davantage de sens. Non seulement un climat de confiance est agréable à vivre, mais il est favorable pour l'économie et M. Quintas y voit une source de l'esprit d'entreprise. Il souligne l'importance de nouvelles sources d'énergie et de nouvelles solutions pour la mobilité. Il appelle au soutien de l'innovation et au développement de nos infrastructures, notamment en appuyant le SDOL dans ses efforts de coordination pour notre région. Au niveau communal, il anticipe le «passage à la proportionnelle» qui va marquer les élections 2016, imposé par un vote du peuple vaudois aux communes de plus de 3'000 habitants. Pour faire face à ces changements importants, la recette demeure accessible: «Faites connaissance avec votre voisin de table!». Il remercie toutes celles et tous ceux qui s'ouvrent et évitent le chacun pour soi, à commencer par tous les bénévoles qui œuvrent dans les coulisses de cette célébration.

Les émotions continuent pour la famille Quintas, puisque l'extrait du Pacte Fédéral est lu par leur fils Martin.



Le pasteur Vincent Guyaz entame son allocution de façon cinglante «Comment distinguer les Serpeliens de l'homme de Cromagnon?». Un fois la provocation lancée, il restait à la tourner positivement. Dans ce que nous dévoilons aux voisins, comment apparaît notre art de vivre? Dans le long terme, qu'est-ce qui va donner du sens? Nos vies sont des tremplins pour le don. Exprimons-le de façon assez claire pour que les suivants le comprennent!

Le cortège a parcouru quelques rues du village, les visages des enfants rayonnaient dans la lumière des lampions allumés pour compenser le jour qui déclinait. De retour à la place de fête, ce fut le feu d'artifice. Le calme revenu, les discussions et les échanges se poursuivirent tard dans cette belle soirée d'été.

BM





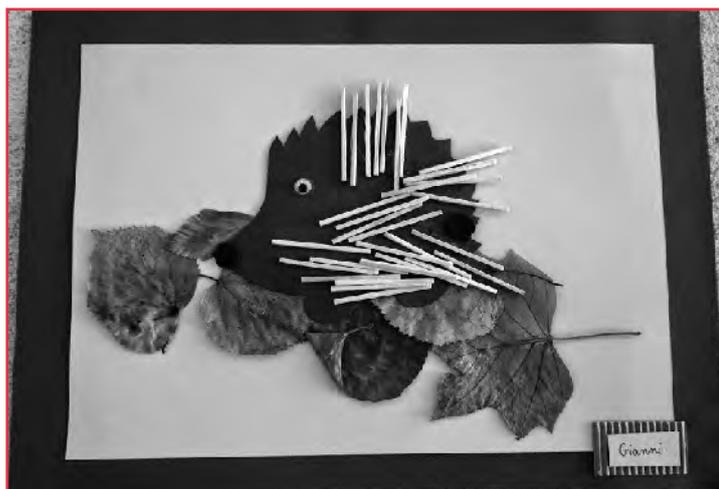
# CROQU'POMME

Pour la deuxième année consécutive, le jardin d'enfants de St Sulpice a organisé une exposition, intitulée « Des petites mains... au fil des saisons », du 21 au 24 juin à l'Espace 52.

Cette exposition, ouverte bien sûr au public, permet au Croqu'Pomme de s'ouvrir vers l'extérieur et de montrer son rôle dans la vie sociale du village. Les enfants accueillis au Croqu'Pomme ont entre 30 mois et 5 ans. Ils étaient très fiers de présenter une partie des créations artistiques réalisées au fil des saisons de l'année écoulée. 4 classes de l'école de St Sulpice sont venues visiter l'exposition, prolongée sur 2 jours en semaine cette année.

Alexia Lehmann

Photos  
de Alexia Lehmann



## Adieu

Chers Serpelious,

Voici venu le temps des adieux, après 4 ans de bonheur, passés à vous côtoyer. Quel honneur d'avoir été votre diacre!

Merci du fond du cœur de m'avoir accordé votre confiance, votre bienveillance et votre gentillesse. J'ai tellement appris et vécu avec vous, au fil des événements et avec toutes les générations. Les mots me manquent pour vous exprimer toute ma reconnaissance... Ce qui est sûr, c'est qu'un morceau de mon cœur restera amarré à Saint-Sulpice.

Comme la vie a été douce sur votre coin de terre et comme le temps a filé bien trop vite! Mais ne laissons aucune place aux regrets: rien que de la joie de vous avoir connus.

MERCI!

... Et que notre Seigneur continue de vous bénir et de vous garder.

Votre diacre Natasha



Natasha de Félice durant le culte de l'Abbaye sur la place du village. (photo de Joe Rimensberger)

*Au revoir*



# F S G

## Programme des activités 2014-15 – Amitié et santé avec la GYM

GROUPE	Age	Jour	Heure	Monitrice / Moniteur	Téléphone
Atelier danse et mouvement	5-7 ans	Lundi	15.45 – 16h45	Xochitl Cantu	022 340 59 81
Idem	8-10 ans	Lundi	17.00 – 18.00	Xochitl Cantu	022 340 59 81
Gym et Danse II*	dès 13 ans	Lundi	18.45 – 19.45	Aude Pfister Flaminia Equey	079 579 76 44 079 741 11 88
Gym et danse I	7-10 ans	Mardi	15.45 – 17.00	Alessandra Cossu	078 948 22 13
Parents-Enfants	21/2-5 ans	Mardi	17.15 – 18.15	Anne-Lise Golaz	079 714 48 94
Gym Mixte III*	10-12 ans dès 13 ans	Mardi	17.45 – 19.00 19.00 – 20.15	Xavier Pillonel Sandrine Rod	076 520 91 88 079 327 22 65
Découverte Gym	5-7 ans	Mercredi	13h30 – 14h45	Anne-Lise Golaz	079 714 48 94
Polysport balles*	dès 13 ans	Mercredi	19.15 – 20.30	Matyas Lindenberger	076 323 52 85
Gym Mixte I	6-7 ans	Jeudi	15.45 – 17.00	Anne-Lise Golaz	079 714 48 94
Gym Mixte II	8-9 ans	Jeudi	17.15 – 18.30	Jacques Wermeille Anne-Lise Golaz	079 223 25 77 021 691 08 22
Hommes seniors*		Lundi	20.30 – 21.45	Gerhard Kummerle	021 691 88 76
Hommes*		Mardi	20.15 – 21.30	Henri-Jean Golaz	021 691 08 22
Dames seniors		Mercredi	20.30 – 21.45	Micheline Meylan	021 691 56 55
Aerogym Adulte*		Jeudi	20.00 – 21.00	Maryc Maeder	078 835 85 16

Pour les inscriptions : [anne-lise.golaz@bluewin.ch](mailto:anne-lise.golaz@bluewin.ch)

Les cours en italique avec\* sont donnés à la salle de la Concorde à Chavannes

## FSG Section de St-Sulpice, la gymnastique dynamique avec plaisir!!!

### Cherchons Monitrice ou aide-monitrice

Pour le groupe Gym et Danse 7-10 ans  
Cours le mardi de 15h45 à 17h

### Cherchons Moniteur(trice) ou aide-moniteur(trice)

Pour le groupe Gym Mixte 7-8 ans  
Cours le jeudi de 15h45 à 17h

Ces 2 groupes ont chacun une monitrice actuellement, nous désirons être 2 par groupe, par sécurité et pour augmenter la dynamique d'enseignement dans les groupes comptant plus de 12 jeunes.

Toute personne intéressée même une fois tous les 15 jours est la bienvenue

Formation dans le cadre de la FSG (+14 ans)/Jeunesse et sport (+18 ans) offerte.

**Vous êtes féru de sport** (badminton, agrès, trampoline, basket, hip-hop...) et aimerez passer votre enthousiasme sportif aux jeunes, dans un an de belles perspectives s'ouvrent avec notre future salle de gymnastique. La Société de gymnastique de Saint-Sulpice est prête à accueillir d'autres disciplines pour apporter aux jeunes de notre commune une offre variée et attrayante.

### Vive le Sport!

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec Anne-Lise Golaz au 021 691 08 22 (heures des repas) ou 079 714 48 94.

## RÉSEAU 4 S

## SOLIDARITÉ ENTRE SENIORS À SAINT-SULPICE

Notre permanence répond aux appels le  
**mardi de 9h30 à 11h30 et le jeudi de 14h00 à 17h00**  
au numéro **079 128 32 27**

Si vous souhaitez des informations de vive voix,  
chaque premier et troisième mardi du mois,  
vous nous trouverez à l'Espace 52, Rue du Centre 52,  
Saint-Sulpice, entre 9h30 et 11h30

N'OUBLIEZ PAS DE  
RESERVER

VOTRE SOIREE DU  
**22 NOVEMBRE 2014**

La Sté de Gymnastique organise son

**1<sup>er</sup> repas de soutien au**

**Foyer Paroissial**

**Apéritif dès 18h30**

**Animations diverses**



A SUIVRE.....

ENSEMBLE BAROQUE  
DU LÉMAN

**Quintette K452**  
**W.A Mozart**

**Quintette Op 16**  
**L.V Beethoven**

**Vivian Berg**, Hautbois  
**Anat Kolodny**, Clarinette  
**Isabella Vanossi**, Cor  
**Jean-Philippe Iracane**, Basson  
**Pierre Goy**, Pianoforte



**Samedi 27 septembre 2014**  
**20h00: Concert**

Eglise romane de St Sulpice

Chapeau à la sortie

Pour toutes infos sur L'Ensemble Baroque  
du Léman (biographie, activités, etc.):

[www.baroqueleman.ch](http://www.baroqueleman.ch)

## Epicerie du Village



V. Golaz et N. Bavaud,  
rue du Centre 54,  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 88 05 - Fax ... 06

**VINS - MINÉRALES  
PRODUITS LAITIERS  
FRUITS ET LÉGUMES FRAIS  
ARTICLES DE MÉNAGE**

Lundi au vendredi 7h00 à 12h30 / 15h00 à 18h30  
Mercredi 7h00 à 12h30 / fermé  
Samedi 7h00 à 12h30 / 15h00 à 17h00  
Dimanche 8h00 à 12h00 / fermé

Livraisons à domicile le lundi et le jeudi

## Pascal CAMPIGOTTO



Case postale  
1025 ST-SULPICE  
Tél. 021 691 07 77  
Natel: 079 637 65 39

## jfr Immobilier Sàrl

Rue du Centre 25  
1025 SAINT-SULPICE  
Tél. 021 695 05 05  
www.jfr.ch

**Vente – Courtage  
Expertises immobilières**



PÂTISSERIE  
VIENNOISERIE  
CHOCOLATERIE  
ST-SULPICE

Venez découvrir nos créations saisonnières ainsi que nos classiques revisités en pâtisserie, viennoiserie, chocolaterie et boulangerie/sandwicherie.

K.Pultau vous propose aussi sa petite restauration du midi dans son esprit alliant goût et respect des produits.

Toute l'équipe vous attend dans un nouveau cadre accueillant et chaleureux du lundi au vendredi de 6h à 18h30 et les dimanches de 7h à 13h.

Rue du centre 70 – 1025 St Sulpice – +41 21 691 60 10 – www.kpultau.ch

**Merci de votre fidélité,  
Chers Annonceurs!  
Et Chers Lecteurs,  
pensez à nos annonceurs  
lors de vos prochains  
achats, acquisitions,  
réservations, rénovations  
ou réparations.**

## G. + B. ARIBOT

### PHARMACIE DE LA CERISAIE

M. et Mme ARIBOT-Detorrenté, pharmaciens  
Route de la Maladière 12  
1022 CHAVANNES-PRÈS-RENEUS

- exécution d'ordonnances
- livraisons à domicile
- service de garde avec les officines de Renens
- ouvert tous les jours de la semaine du lundi au vendredi: 8 h -12 h 15, 14 h -18 h 45
- le samedi: 8 h -12 h 15, 14 h -17 h

Tél. 021 691 94 74



ROUTE DE ROMANEL 13  
1121 BREMBLENS 5/MORGES  
TEL: 021 691 68 52  
FAX: 021 691 68 58

CREATION DALLAGE PLANTES ENTRETIEN  
ARROSAGES ELAGAGE ABATTAGE

## Schmidt

### Frères S.A.

#### Installations sanitaires

Maîtrise fédérale  
Concessionnaires Eau et Gaz  
Maison fondée en 1909

**Service d'entretien  
Rénovations d'immeubles  
Chauffages centraux**

Prilly/Saint-Sulpice  
Tél. 021 624 83 35



## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

Deuxième édition du Zumbathon le 27 Septembre 2014 au foyer paroissial

Le Zumbathon est une manifestation de danse autour de la Zumba, proposée aux jeunes et aux adultes.

Des professeurs de danse animent cette manifestation qui aura lieu

**le 27 Septembre 2014 à 17 heures au foyer paroissial chemin des Paquis.**

Les billets seront en vente à partir de 16h30 au foyer paroissial. Comme en 2013, le bénéfice de cette manifestation sera versé à des œuvres caritatives qui luttent contre le cancer:

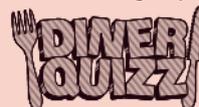
**FORCE:** FONDation pour la Recherche sur le Cancer de l'Enfant

**ARFEC:** Association Romande des Familles d'Enfants atteints d'un Cancer

Pour plus d'informations adressez vos messages à: sddstulpice@gmail.com

Nous espérons vous voir nombreux à cette manifestation

Le Groupe Coordination Jeunesse de l'Ouest lausannois ([www.j-ouest.ch](http://www.j-ouest.ch)) organise une action ludique sur le thème de l'argent pour les jeunes.



Qu'est-ce que les impôts? Comment gagner de l'argent de poche et comment le gérer? ... Les jeunes pourront discuter des thèmes en lien avec l'argent et gagner de petits prix.

Le Diner Quizz est ouvert aux jeunes entre 15 et 18 ans et aura lieu le 20 novembre à 19.00 au restaurant de l'Hôtel de Ville de Bussigny.

Inscription obligatoire

Participation aux frais: 5 francs  
Renseignements: [jeunesse@renens.ch](mailto:jeunesse@renens.ch)  
ou 021 632 75 09



# SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

## Résumé du procès verbal de la 106<sup>e</sup> assemblée générale

Le jeudi 26 Juin 2014 a eu lieu l'assemblée générale de la société de développement de Saint-Sulpice pour l'exercice 2013. Le rapport complet de cette assemblée peut être trouvé sur le site de la société de développement: [www.sddsaintsulpice.ch](http://www.sddsaintsulpice.ch)

Lors de cette séance les nombreuses activités de la société de développement en 2013 ont été décrites: les expositions, les concerts, la danse, les nouvelles activités de «rencontres culturelles» qui ont connu un vif succès.

Les comptes montrent un bénéfice pour l'exercice 2013. Ils ont été approuvés par les vérificateurs des comptes et décharge a été donnée au comité sortant.

Madame Christina Minezac présidente ayant démissionné en janvier 2014, un nouveau président(e) devait être élu. M. Dominique Gillot, vice président a été élu Président; Mme Anne-Marie Barraud a été élue vice-présidente; Mme Christelle Koukab a rejoint la société de développement, représentant le groupe des jeunes Serpeliou.

Les autres membres du comité ont été reconduits dans leur fonction. Ce qui fait que le comité de la Société de développement est maintenant le suivant:

M. Dominique Gillot, président / Mme Anne-Marie Barraud vice-présidente / Mme Linda Richards trésorière / Mmes et MM Mary Chappuis, Ellen Degonda, Maguy Gillot, Anne Nicole, Maya Schneider, Christelle Koukab, Christian Lehmann et Stefano Spaccapietra.

Deux nouveaux vérificateurs des comptes ont été élus: M. Alphonse Miserez et M. Dominique Brandt comme vérificateurs ainsi que Mme Mélissa Madeira comme suppléante.

Madame Christina Minezac qui a contribué au succès de la société de développement pendant de longues années a été élue Membre d'honneur de la société de développement.

Le rappel des activités importantes de la société de développement pour l'automne 2014 a été fait:

- du 5 au 22 septembre à l'Espace 52, grande exposition rétrospective du sculpteur Serpeliou Walter Weibel
- le 27 septembre Zumbathon avec les «Jeunes Serpeliou». Spectacle de danse en faveur d'une œuvre caritative pour les enfants
- le 9 novembre «Musique à St-Sulpice: Ensemble D-cadences»

- le 29 novembre concert exceptionnel pour les enfants: Gaëtan au Foyer paroissial
- le 30 novembre concert à l'église de St-Sulpice: Le Symphonietta
- le 7 décembre, concert à l'église de St-Sulpice: Carte blanche aux musiciens de St-Sulpice
- le 19 décembre: Noël villageois

L'assemblée générale a été suivie par une «Rencontre culturelle» avec les membres du groupe Trans en Danse qui a présenté les instruments anciens qu'ils utilisent et illustré cette présentation par des morceaux anciens.

Pour joindre la société de développement, envoyez un message électronique à: [sddsulpice@gmail.com](mailto:sddsulpice@gmail.com). Pour un message par poste, l'adresse de la société de développement est:

Société de développement, case postale 14, 1025 Saint-Sulpice

### Concours pour les jeunes Serpeliou sur l'exposition Walter Weibel

Un concours va se dérouler pendant l'exposition rétrospective sur Walter Weibel du 5 au 22 septembre.

Les formulaires du concours seront disponibles à l'espace 52 dès le 5 septembre à 18 heures.

Ce concours s'adresse aux jeunes Serpeliou de moins de 12 ans.

Les formulaires remplis devront être déposés à l'espace 52 pendant les heures d'ouverture de l'exposition.

Le gagnant sera celui qui aura identifié les éléments du concours... Dans le cas où plusieurs personnes auraient trouvé les bonnes réponses, un tirage au sort aura lieu pour l'attribution du prix du concours.

Le résultat du concours sera annoncé le 22 Septembre à la fin de l'exposition.

**ESPACE 52**  
Rue du centre 52 1025 St-Sulpice  
La Municipalité et la Société de développement de Saint-Sulpice ont le plaisir de vous inviter à

L'exposition rétrospective de l'œuvre de  
**Walter Weibel**  
sculpteur  
1924-2006



Exposition du 5 au 22 septembre 2014  
Ouverture:  
en semaine de 17h00 à 19h30  
le week-end de 15h00 à 19h00  
Vernissage officiel: vendredi 5 septembre à 18h30  
Inauguration: vendredi 12 septembre à 18h30  
d'une statue offerte à la commune par Monsieur Cerottini  
[www.weibel-sculpteur.ch](http://www.weibel-sculpteur.ch)



# PAROISSE RÉFORMÉE

## Fête au Motty samedi 27 septembre 2014

La traditionnelle Fête au Motty organisée par la paroisse réformée d'Ecublens/St-Sulpice aura lieu le 4<sup>e</sup> samedi de septembre.

Les participants pourront déguster les mets préparés par une équipe bien rôdée. Choucroute, saucisses, frites raclettes ou crêpes sont des incontournables de la manifestation.

L'offre de restauration sera complétée avec un plat asiatique et une salade verte qui permet de répondre à tous les goûts.

Comme d'habitude, sur la place, divers stands sont proposés: vente de fruits et légumes ainsi que de pâtisseries variées avec l'incomparable pain du four de Rengès qui nécessite de chauffer le four pendant une semaine grâce au concours de l'association des amis du four de Rengès.

Toute la panoplie traditionnelle des jeux d'adresse pour les enfants et adultes de tout âge va permettre à tout un chacun de se dépasser.

On y trouvera aussi le marché aux puces, la librairie des livres orientés vers la réflexion spirituelle et les étagères de la tombola.

La fête commence aux alentours de 9 heures et se termine vers les 16 heures. Si le point central est le repas de midi, les acheteurs aux divers stands ont intérêt à venir assez tôt pour profiter du meilleur choix. Quelques productions viendront animer la manifestation. C'est ainsi que nous aurons le plaisir de voir le matin à partir de 11h00 et l'après-midi, dès 14h30 une production de l'ensemble musical l'Orchidée.

Et comme chaque année, bonne humeur et agréable compagnie seront les garants d'une fête réussie, lieu de rencontres, d'échanges et d'amitié.

**Samedi 27 septembre**  
Place du Motty, Ecublens 9 h - 16 h

**Fête au Motty**

Repas Marché Animations




Paroisse Ecublens - St-Sulpice

## Ramassages officiels

Mercredi 3 septembre	Verre
Mercredi 17 septembre	Papier et carton
Mercredi 1 <sup>er</sup> octobre	Verre
Mercredi 15 octobre	Papier et carton
Tous les jeudis	déchets verts

Le prochain « Serpeliou » paraîtra  
dès le 15 octobre 2014 (N° 236)

Délai pour la réception des textes :  
**vendredi 19 septembre 2014**

### Parutions suivantes :

N° 237, dès le 26 novembre 2014  
(délai textes: 31 octobre)

N° 238, dès le 4 février 2015  
(délai textes: 9 janvier)

**Notre compte:** CCP 10-719-8

### Adresse postale:

Journal *Le Serpeliou*,  
case postale **105**,  
1025 Saint-Sulpice

**Courriel:** nicolerochat@msn.com

## Garderie Les Coccinelles

Chemin de Champagne 1A  
1025 Saint Sulpice



Chers parents;  
Les inscriptions sont ouvertes

Pour tout renseignement :  
Tel : 021 558 33 80

garderielescoccinelles@hotmail.com  
www.garderie-les-coccinelles.ch

## TechLine

l'informatique à votre service

info@techline.ch www.techline.ch  
R. Pachet 021 964 8307

• Réseaux  
• Installation  
• Vente matériel & logiciels  
• Dépannage, Maintenance  
Votre informatique vous fait  
tourner la tête? Contactez-nous!

**PISCINES - FITNESS S.A.**  
ROUTE DE ROMANEL 13, 1121 BREMBLENS-SUR-MORGES  
TÉL. 021 691 95 75

Construction  
de piscines  
Piscines  
accessoires

Route industrielle des Gorbès entre le  
garage Opel et le garage Arena Audi

DEPOSITAIRE PRODUITS  
**BAYROL**  
LA SANTÉ DANS VOTRE PISCINE

## DATES À RETENIR

Mercredi 3 septembre	Salle du Conseil communal	20.30	Séance du conseil communal
Dimanche 7 septembre	Chapelle Sainte-Claire	10.30	Célébration œcuménique de rentrée (à la place du culte protestant de 10h et de la messe de 11h15), suivie par un apéritif offert et un pique-nique canadien
Du vendredi 5 au lundi 22 septembre	Espace 52		Rétrospective W. Weibel (voir horaires p. 19)
Jeudi 18 septembre	CMS Ouest lausannois	17.00-19.00	Portes ouvertes (adresses en p. 3)
Jeudi 25 septembre	Débarcadère CGN	10.45-16.00	Croisière des bénéficiaires AVS (sur invitation et inscription préalable uniquement)
Samedi 27 septembre	Pl. du Motty, Ecublens	09.00-16.00	Fête au Motty (org. paroisse Ecublens/St-Sulpice)
Samedi 27 septembre	Foyer paroissial	17.00	Zumbathon (org. Sdd)
Samedi 27 septembre	Eglise romane	20.00	Concert de l'Ensemble baroque du Léman
Dimanche 28 septembre	Ouest lausannois	09.00-16.00	Cap sur l'Ouest
Mercredi 1 <sup>er</sup> octobre	Salle du Conseil communal	20.30	Séance du conseil communal
Vendredi 10 et samedi 11 octobre	Eglise St-François, Renens		Comédie musicale «L'amour, le vrai» (centenaire paroisse)
Dimanche 12 octobre	Eglise romane	17.00	Concert du chœur de la Colline (chants religieux et profanes); entrée libre, collecte

## DONATEURS

Nous remercions vivement toutes les personnes ci-dessous de leurs dons qui nous prouvent l'intérêt porté par nos lecteurs à leur journal local.

Anita AGNEUS, Berthy ALLEMANN, T. AMSLER, Francis BALLMER, Jean-Paul et Danielle BARBEN, Pierre et Nelly BAUDAT, Françoise BERGIER, René BINGGELI, Simone BLASER, Pierre et Edith BORGNANA, Simone CORAY, François et Marguerite CORBAZ, Liliane CRELIER, Edith CRESPEL, Gabrielle CUENDET, Yvan DE RHAM, Ellen DEGONDA, Marie-José DELVAUX, Georgios DELYANNIS, Michel et Michèle DEPIERRAZ, Hansjörg et Ashild DETTWILER, André et Jocelyne FLÜCKIGER, Alain FONTANELLAZ, Marcel FRESSINEAU, Michel GAUDIN, René GILLIERON, Jean et Suzanne GOBAT, Gabriel GOLAY, Denise GUIDON, Jacqueline GUIGNARD, Joseph HAWAWINI, Olivier et Françoise HEUER, Jürg HUBER, Magdalena JUNGR, Rémy KAPPELER, Ismail KIRIMLI KARAKAS, Sylvia KRIEG, J. LAEDERMANN, Maciej LAPINSKI, Bernard et Antoinette LIECHTI, Eric MABILLE, Cesare et Ida MATTIELLO, Micheline MEYLAN, Jean-François et Danielle MOLLES, Catherine MOLNAR, Pierre MOSIMANN, Anne NICOLE, Michel NICOLLIER, Jenny NOVERRAZ, Nathalie PASQUIER, Michel PETCH, Stilla RENAUD, Antoinette REYMOND, Sabine RICHARD, Hans ROHNER, Colette ROSSIER, Elvira ROTHENBERGER, Gérard et Annette SALZMANN, Thyra SODERSTROM, Jacques et Colette THEUMANN, Claude et Christiane TROLLET, Michel et Martine VUFFREY, Pierre-Cédric VUILLEUMIER, Georges WEBER, Marcelle WEBER, Paul WIRTH.